

**Zeitschrift:** Bulletin des lois, décrets et ordonnances du canton de Berne  
**Herausgeber:** Chancellerie d'État du canton de Berne  
**Band:** - (1946)

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.09.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Table chronologique des matières

## du Bulletin des lois de l'année 1946

(Le présent Bulletin contient également deux actes législatifs  
non insérés dans les Bulletins de 1942 et 1945)

	Page
<i>Ordonnance IV</i> réglant la création de possibilités de travail pendant l'après-guerre (Encouragement de la construction de logements) . . . . .	13
<i>Ordonnance</i> portant extension des prescriptions sur la restriction du droit de résiliation . . . . .	19
<i>Ordonnance</i> portant exécution du décret sur les impositions paroissiales . . . . .	20
<i>Ordonnance</i> sur l'aide aux chômeurs âgés (Modification) . . . . .	26
<i>Arrêté</i> complétant l'art. 98 du décret sur la police du feu (Conduits de fumée couchés) . . . . .	27
<i>Arrêté du Grand Conseil</i> instituant une Caisse d'épargne du personnel auxiliaire de l'Etat (Modification) . . . . .	29
<i>Ordonnance</i> concernant l'octroi de prestations complémentaires aux vieillards, veuves et orphelins et la participation des communes aux dépenses du canton pour le « régime transitoire » à teneur de l'arrêté du Conseil fédéral du 9 octobre 1945 . . . . .	30
<i>Ordonnance</i> concernant la participation des militaires aux votations et élections fédérales, cantonales et communales . . . . .	38
<i>Ordonnance</i> sur les registres des votants ainsi que les élections et votations en matière ecclésiastique . . . . .	41
<i>Ordonnance</i> relative à l'arrêté du Conseil fédéral du 8 février 1946 concernant la pénurie de logements . . . . .	58
<i>Arrêté du Conseil-exécutif</i> concernant les traitements des assistants de l'Université . . . . .	60
<i>Décret</i> modifiant le décret du 25 novembre 1936 en ce qui concerne les subsides de l'Etat et des communes en faveur de l'Hôpital de l'Ile . . . . .	63

	Page
<i>Décret</i> portant création et circonscription de la Paroisse de St-Pierre, à Berne . . . . .	64
<i>Décret</i> portant création de nouvelles places de pasteurs dans les paroisses de Gsteig-Interlaken, Gessenay, Belp et Huttwil . . . . .	67
<i>Arrêté</i> du Grand Conseil concernant la taxe des véhicules automobiles . . . . .	69
<i>Ordonnance</i> sur l'organisation de l'Office cantonal pour l'aide aux vieillards, veuves et orphelins et de la Commission cantonale pour l'aide aux chômeurs âgés . . . . .	70
<i>Ordonnance</i> concernant l'indemnité de vacances des gardes et ouvriers forestiers de l'administration forestière cantonale . . . . .	73
<i>Ordonnance</i> sur le rachat d'amendes . . . . .	75
<i>Ordonnance</i> sur les refuges de chasse dans le canton de Berne . . . . .	77
<i>Instructions de service</i> à l'usage des inspecteurs forestiers d'arrondissement du canton de Berne . . . . .	91
<i>Arrêté du Conseil-exécutif</i> portant fixation du nombre des délégués au Synode réformé-évangélique . . . . .	109
<i>Ordonnance</i> concernant la Caisse de compensation du canton de Berne (modification et complément) . . . . .	121
<i>Ordonnance</i> réglant l'affectation de la part du canton de Berne au rendement des concours du Sport-Toto . . . . .	122
<i>Ordonnance d'exécution</i> concernant les arrêtés du Conseil fédéral protégeant l'industrie horlogère suisse et réglant le travail hors fabrique dans cette industrie . . . . .	127
<i>Règlement</i> de la Commission cantonale de recours en matière de rentes aux vieillards et survivants . . . . .	130
<i>Tarif</i> des vacations médico-légales effectuées en vertu d'un mandat officiel (Modification) . . . . .	131
<i>Ordonnance</i> concernant l'indemnité de vacances des gardes et ouvriers forestiers de l'administration forestière cantonale (Modification) . . . . .	133

<i>Arrêté populaire</i> portant construction d'un Institut de chimie médicale pour l'Université de Berne . . . . .	134
<i>Ordonnance d'exécution</i> de la loi fédérale sur les mesures à prendre contre les épizooties, du 29 avril 1921 (Modification) . . . . .	135
<i>Ordonnance</i> concernant le colportage de la volaille vivante et des lapins . . . . .	136
<i>Ordonnance</i> portant exécution de la loi fédérale du 18 juin 1914 sur le travail dans les fabriques . . . . .	139
<i>Décret</i> portant versement d'une allocation supplémentaire de cherté pour 1946 au personnel de l'Etat . . . . .	143
<i>Décret</i> portant versement d'une allocation supplémentaire de cherté pour 1946 aux bénéficiaires de rentes de la Caisse de prévoyance du personnel de l'Etat et de la Caisse d'assurance du corps enseignant . . . . .	145
<i>Décret</i> concernant le versement d'une allocation supplémentaire de cherté pour 1946 au corps enseignant des écoles primaires et moyennes . . . . .	147
<i>Ordonnance</i> sur l'exercice de la profession de garde-malades du 25 mai 1945 (Modification) . . . . .	149
<i>Loi</i> concernant les traitements du corps enseignant des écoles primaires et moyennes . . . . .	150
<i>Loi</i> concernant le relèvement de la pêche . . . . .	160
<i>Ordonnance</i> concernant la lutte contre le pou de San José . . . . .	162
<i>Ordonnance</i> portant exécution des actes législatifs fédéraux et cantonaux sur les mesures contre la tuberculose, du 29 mars 1932 (Complément) . . . . .	164
<i>Décret</i> portant modification du décret du 25 novembre 1936 quant aux allocations de l'Etat et des communes pour les mesures contre la tuberculose . . . . .	166
<i>Ordonnance</i> sur les exploitations de bois en 1946/47 . . . . .	167
<i>Ordonnance du Conseil-exécutif</i> sur la livraison et l'acquisition de bois de grume de la période d'exploitation 1946/47 . . . . .	170

	Page
<i>Décret</i> sur l'organisation de la Direction de l'économie publique . . . . .	172
<i>Arrêté du Grand Conseil</i> portant revision générale des estimations de bâtiments et relèvement des sommes assurées	183
<i>Décret</i> sur les traitements des membres d'autorités et du personnel de l'Etat de Berne . . . . .	185
<i>Appendice</i> au Décret sur les traitements des membres d'autorités et du personnel de l'Etat de Berne . . . . .	195
<i>Décret</i> portant octroi d'allocations de renchérissement pour l'année 1947 au personnel de l'Etat . . . . .	208
<i>Décret</i> portant octroi d'allocations de renchérissement pour l'année 1947 aux bénéficiaires de rentes de la Caisse de prévoyance du personnel de l'Etat . . . . .	210
<i>Décret</i> portant versement d'allocations de renchérissement au corps enseignant des écoles primaires et moyennes pour l'année 1947 . . . . .	212
<i>Décret</i> portant octroi d'allocations de renchérissement pour l'année 1947 aux bénéficiaires de rentes de la Caisse d'assurance du corps enseignant . . . . .	216
<i>Décret</i> fixant les traitements des professeurs de l'Université	218
<i>Décret</i> sur les traitements des ecclésiastiques des Eglises nationales bernoises . . . . .	224
<i>Arrêté du Conseil-exécutif</i> concernant le tarif des ramoneurs du canton de Berne . . . . .	231
<i>Arrêté</i> concernant les émoluments de passeport . . . . .	232
<i>Ordonnance</i> concernant le remplacement des membres du corps enseignant des écoles primaires et moyennes . . . . .	234
<i>Arrêté du Conseil-exécutif</i> concernant l'exemption de la taxe des automobiles pour tracteurs agricoles et machines de travail . . . . .	240

## Table des actes législatifs classés suivant les Directions

	Page
<b>Présidence du Conseil-exécutif</b>	
<i>Participation des militaires aux scrutins fédéraux, cantonaux et communaux.</i> Ordonnance . . . . .	38
<b>Affaires communales</b>	
—	
<b>Affaires militaires</b>	
—	
<b>Affaires sanitaires</b>	
<i>Gardes-malades; exercice de la profession.</i> Ordonnance . . .	149
<i>Hôpital de l'Ile; subsides de l'Etat et des communes.</i> Décret	63
<i>Tuberculose; mesures.</i> Ordonnance d'exécution . . . . .	164
— <i>Décret modificatif concernant les allocations de l'Etat et des communes</i> . . . . .	166
<i>Vacations médico-légales; tarif</i> . . . . .	131
<b>Agriculture</b>	
<i>Epizooties; mesures.</i> Ordonnance d'exécution . . . . .	135
<i>Pou de San José; mesures.</i> Ordonnance . . . . .	162
<i>Tracteurs agricoles et machines de travail.</i> Taxe . . . . .	240
<i>Volaille et lapins; colportage.</i> Ordonnance . . . . .	136
<b>Assistance publique</b>	
<i>Aide aux chômeurs âgés.</i> Ordonnance . . . . .	70
<i>Aide aux vieillards, etc.</i> Ordonnance . . . . .	70
<i>Commission de recours en matière de rentes à la vieillesse.</i>	
<i>Règlement</i> . . . . .	130
<i>Office cantonal d'aide aux vieillards; organisation.</i> Ordonnance	70

	Page
<b>Cultes</b>	
<i>Ecclésiastiques; traitements.</i> Décret . . . . .	224
<i>Impôts paroissiaux.</i> Ordonnance d'exécution . . . . .	20
<i>Paroisse de St-Pierre, à Berne.</i> Décret . . . . .	64
<i>Postes de pasteurs</i> à Gsteig, Gessenay, Belp et Huttwil. Décret	67
<i>Registre des votants</i> en matière ecclésiastique. Ordonnance	41
<i>Synode réformé; nombre des délégués.</i> Arrêté . . . . .	109
<b>Finances</b>	
<i>Allocations de cherté.</i> Personnel de l'Etat . . . . .	208
— Bénéficiaires de rentes de la Caisse de prévoyance . . . . .	210
<i>Allocations supplémentaires</i> . . . . .	143, 145
<i>Caisse d'épargne du personnel auxiliaire.</i> Arrêté . . . . .	29
<i>Institut de chimie médicale.</i> Arrêté populaire . . . . .	134
<i>Personnel de l'Etat; traitements.</i> Décret . . . . .	185
— Appendice . . . . .	195
<i>Vieillards, veuves et orphelins; prestations complémentaires.</i>	
Ordonnance . . . . .	30
<b>Forêts</b>	
<i>Bois de grume.</i> Ordonnance . . . . .	170
<i>Exploitations de bois.</i> Ordonnance . . . . .	167
<i>Indemnités de vacances</i> du personnel forestier. Ordonnance	73, 133
<i>Inspecteurs forestiers.</i> Instructions de service . . . . .	91
<i>Pêche; relèvement.</i> Loi . . . . .	160
<i>Refuges de chasse.</i> Ordonnance . . . . .	77
<b>Instruction publique</b>	
<i>Allocations de cherté</i> . . . . .	212, 216
<i>Allocations supplémentaires</i> . . . . .	145, 147
<i>Assistants de l'Université.</i> Traitements . . . . .	60
<i>Corps enseignant.</i> Traitements . . . . .	150
— Remplacements . . . . .	234
<i>Professeurs de l'Université.</i> Traitements . . . . .	218
<i>Sport-Toto.</i> Rendement des concours . . . . .	122

**Intérieur**

<i>Caisse de compensation</i> . Ordonnance . . . . .	121
<i>Commission de recours</i> en matière de rentes aux vieillards et survivants. Règlement . . . . .	130
<i>Construction de logements</i> ; encouragement. Ordonnance . . . . .	13
<i>Direction de l'économie publique</i> . Décret organique . . . . .	172
<i>Estimations de bâtiments</i> ; revision générale. Arrêté du Grand Conseil . . . . .	183
<i>Horlogerie</i> ; protection. Ordonnance d'exécution . . . . .	127
<i>Police du feu</i> ; conduits de fumée couchés. Arrêté . . . . .	27
<i>Ramoneurs</i> . Tarif . . . . .	231
<i>Résiliation de baux</i> ; restriction. Ordonnance . . . . .	19
<i>Travail dans les fabriques</i> . Ordonnance d'exécution . . . . .	139

**Justice**

<i>Pénurie de logements</i> ; mesures. Ordonnance d'exécution . . . . .	58
<i>Résiliation de baux</i> ; restriction. Ordonnance . . . . .	19

**Police**

<i>Colportage de la volaille et des lapins</i> . Ordonnance . . . . .	136
<i>Rachat d'amendes</i> . Ordonnance . . . . .	75
<i>Tracteurs agricoles</i> ; exemption de taxe. Arrêté . . . . .	240
<i>Véhicules automobiles</i> ; taxe. Arrêté du Grand Conseil . . . . .	69

**Travaux publics et chemins de fer**

<i>Institut de chimie médicale</i> ; construction. Arrêté populaire . . . . .	134
---	-----

**Cour suprême**

<i>Circulaire</i> du 21 janvier 1946 . . . . .	242
<i>Circulaire</i> du 1 <sup>er</sup> novembre 1946 . . . . .	244



## Table alphabétique des matières

### du Bulletin des lois de l'année 1946

A	Page
<i>Administration forestière cantonale.</i> Ordonnance concernant l'indemnité de vacances des gardes et ouvriers forestiers de l'— . . . . .	73 et 133
<i>Aide aux chômeurs âgés.</i> Ordonnance sur l'— (Modification)	26
<i>Aide aux vieillards, veuves et orphelins.</i> Ordonnance sur l'organisation de l'Office cantonal pour l'— et de la Commission cantonale pour l'aide aux chômeurs âgés . . . . .	70
<i>Allocations.</i> Décret portant modification du décret du 25 novembre 1936 quant aux — de l'Etat et des communes pour les mesures contre la tuberculose . . . . .	166
<i>Allocations de renchérissement.</i> Décret portant octroi d'— pour l'année 1947 au personnel d'Etat . . . . .	208
— Décret portant octroi d'— pour l'année 1947 aux bénéficiaires de rentes de la Caisse de prévoyance du personnel de l'Etat . . . . .	210
— Décret portant versement d'— au corps enseignant des écoles primaires et moyennes pour l'année 1947 . . . . .	212
— Décret portant octroi d'— pour l'année 1947 aux bénéficiaires de rentes de la Caisse d'assurance du corps enseignant . . . . .	216
<i>Allocation supplémentaire de cherté.</i> Décret portant versement d'une — pour 1946 au personnel de l'Etat . . . . .	143
— Décret portant versement d'une — pour 1946 aux bénéficiaires de rentes de la Caisse de prévoyance du personnel de l'Etat et de la Caisse d'assurance du corps enseignant	145
— Décret concernant le versement d'une — pour 1946 au corps enseignant des écoles primaires et moyennes . . . . .	147
<i>Amendes.</i> Ordonnance sur le rachat d'— . . . . .	75
<i>Assistants de l'Université.</i> Arrêté du Conseil-exécutif concernant les traitements des — . . . . .	60

*Autorités.* Décret sur les traitements des membres d'— et du personnel de l'Etat de Berne . . . . . 185

— Appendice au Décret sur les traitement des membres d'— et du personnel de l'Etat de Berne . . . . . 195

**B**

*Bénéficiaires de rentes de la Caisse de prévoyance.* Décret portant octroi d'allocations de renchérissement pour l'année 1947 aux — du personnel de l'Etat . . . . . 210

*Bénéficiaires de rentes de la Caisse d'assurance du corps enseignant.* Décret portant octroi d'allocations de renchérissement pour l'année 1947 aux — . . . . . 216

*Bois.* Ordonnance sur les exploitations de — en 1946/47 . . . . . 167

*Bois de grume.* Ordonnance du Conseil-exécutif sur la livraison et l'acquisition de — de la période d'exploitation 1946/47 . . . . . 170

**C**

*Caisse de compensation.* Ordonnance concernant la — du canton de Berne (modification et complément) . . . . . 121

*Chasse.* Ordonnance sur les refuges de — dans le canton de Berne . . . . . 77

*Chômeurs âgés.* Ordonnance sur l'aide aux — (Modification) . . . . . 26

*Colportage.* Ordonnance concernant le — de la volaille vivante et des lapins . . . . . 136

*Commission cantonale pour l'aide aux chômeurs âgés.* Ordonnance sur l'organisation de l'Office cantonal pour l'aide aux vieillards, veuves et orphelins et de la — . . . . . 70

*Commission cantonale de recours.* Règlement de la — en matière de rentes aux vieillards et survivants . . . . . 130

*Concours du Sport-Toto.* Ordonnance réglant l'affectation de la part du canton de Berne au rendement des — . . . . . 122

*Conduits de fumée couchés.* Arrêté complétant l'art. 98 du décret sur la police du feu . . . . . 27

*Construction de logements.* Ordonnance IV réglant la création de possibilités de travail pendant l'après-guerre (Encouragement de la —) . . . . . 13

	Page
<i>Corps enseignant.</i> Décret portant versement d'allocations de renchérissement au — des écoles primaires et moyennes pour l'année 1947 . . . . .	212
— Ordonnance concernant le remplacement des membres du — des écoles primaires et moyennes . . . . .	234

### D

<i>Délégués.</i> Arrêté du Conseil-exécutif portant fixation du nombre des — au Synode réformé-évangélique . . . . .	109
<i>Direction de l'économie publique.</i> Décret sur l'organisation de la — . . . . .	172
<i>Droit de résiliation.</i> Ordonnance portant extension des prescriptions sur la restriction du — . . . . .	19

### E

<i>Ecclésiastiques.</i> Décret sur les traitements des — des Eglises nationales bernoises . . . . .	224
<i>Ecoles primaires et moyennes.</i> Loi concernant les traitements du corps enseignant des — . . . . .	150
<i>Elections et votations en matière ecclésiastique.</i> Ordonnance sur les registres des votants ainsi que les — . . . . .	41
<i>Emoluments de passeport.</i> Arrêté concernant les — . . . . .	232
<i>Epizooties.</i> Ordonnance d'exécution de la loi fédérale sur les mesures à prendre contre les —, du 29 avril 1921 (Modification) . . . . .	135
<i>Estimations de bâtiments.</i> Arrêté du Grand Conseil portant revision générale des — et relèvement des sommes assurées	183
<i>Exploitations de bois.</i> Ordonnance sur les — en 1946/47 . . . . .	167

### F

<i>Fabriques.</i> Ordonnance portant exécution de la loi fédérale du 18 juin 1914 sur le travail dans les — . . . . .	139
---	-----

### G

<i>Garde-malades.</i> Ordonnance sur l'exercice de la profession de — du 25 mai 1945 (Modification) . . . . .	149
---	-----

## H

<i>Hôpital de l'Île</i> . Décret modifiant le décret du 25 novembre 1936 en ce qui concerne les subsides de l'Etat et des communes en faveur de — . . . . .	63
---	----

## I

<i>Impositions paroissiales</i> . Ordonnance portant exécution du décret sur les — . . . . .	20
<i>Indemnité de vacances</i> . Ordonnance concernant l'— des gardes et ouvriers forestiers de l'administration forestière cantonale . . . . .	73 et 133
<i>Industrie horlogère suisse</i> . Ordonnance d'exécution concernant les arrêtés du Conseil fédéral protégeant l'— et réglant le travail hors fabrique dans cette industrie . . .	127
<i>Inspecteurs forestiers</i> . Instructions de service à l'usage des — d'arrondissement du canton de Berne . . . . .	91
<i>Institut de chimie médicale</i> . Arrêté populaire portant construction d'un — pour l'Université de Berne . . . . .	134
<i>Instructions de service</i> à l'usage des inspecteurs forestiers d'arrondissement du canton de Berne . . . . .	91

## L

<i>Lapins</i> . Ordonnance concernant le colportage de la volaille vivante et des — . . . . .	136
---	-----

## M

<i>Mesures à prendre contre les épizooties</i> . Ordonnance d'exécution de la loi fédérale sur les —, du 29 avril 1921 (Modification) . . . . .	135
<i>Mesures contre la tuberculose</i> . Ordonnance portant exécution des actes législatifs fédéraux et cantonaux sur les —, du 29 mars 1932 (Complément) . . . . .	164
<i>Militaires</i> . Ordonnance concernant la participation des — aux votations et élections fédérales, cantonales et communales	38

## O

<i>Office cantonal.</i> Ordonnance sur l'organisation de l'— pour l'aide aux vieillards, veuves et orphelins et de la Commission cantonale pour l'aide aux chômeurs âgés . . . . .	70
--	----

## P

<i>Paroisses.</i> Décret portant création de nouvelles places de pasteurs dans les — de Gsteig-Interlaken, Gessenay, Belp et Huttwil . . . . .	67
<i>Paroisse de St-Pierre.</i> Décret portant création et circonscription de la —, à Berne . . . . .	64
<i>Pêche.</i> Loi concernant le relèvement de la — . . . . .	160
<i>Pénurie de logements.</i> Ordonnance relative à l'arrêté du Conseil fédéral du 8 février 1946 concernant la — . . . . .	58
<i>Personnel auxiliaire de l'Etat.</i> Arrêté du Grand Conseil instituant une Caisse d'épargne du — (Modification) . . . . .	29
<i>Personnel de l'Etat de Berne.</i> Décret sur les traitements des membres d'autorités et du — . . . . .	185
— Appendice au Décret sur les traitements des membres d'autorités et du — . . . . .	195
— Décret portant octroi d'allocations de renchérissement pour l'année 1947 au — . . . . .	208
<i>Places de pasteurs.</i> Décret portant création de nouvelles — dans les paroisses de Gsteig-Interlaken, Gessenay, Belp et Huttwil . . . . .	67
<i>Police de feu.</i> Arrêté complétant l'art. 98 du décret sur la — (Conduits de fumée couchés) . . . . .	27
<i>Possibilités de travail.</i> Ordonnance IV réglant la création de — pendant l'après-guerre (Encouragement de la construction de logements) . . . . .	13
<i>Pou de San José.</i> Ordonnance concernant la lutte contre le —	162
<i>Professeurs de l'Université.</i> Décret fixant les traitements des —	218
<i>Profession de garde-malades.</i> Ordonnance sur l'exercice de la — du 25 mai 1945 (Modification) . . . . .	149

## R

<i>Rachat d'amendes.</i> Ordonnance sur le — . . . . .	75
<i>Ramoneurs.</i> Arrêté du Conseil-exécutif concernant le tarif des — du canton de Berne . . . . .	231
<i>Refuges de chasse.</i> Ordonnance sur les — dans le canton de Berne . . . . .	77
« <i>Régime transitoire.</i> » Ordonnance concernant l'octroi de prestations complémentaires aux vieillards, veuves et or- phelins et la participation des communes aux dépenses du canton pour le — à teneur de l'arrêté du Conseil fédéral du 9 octobre 1945 . . . . .	30
<i>Registre des votants.</i> Ordonnance sur les — ainsi que les élections et votations en matière ecclésiastique . . . . .	41
<i>Relèvement de la pêche.</i> Loi concernant le — . . . . .	160
<i>Remplacement.</i> Ordonnance concernant le — des membres du corps enseignant des écoles primaires et moyennes . . . . .	234
<i>Rentes aux vieillards et survivants.</i> Règlement de la Commis- sion cantonale de recours en matière de — . . . . .	130
<i>Restriction du droit de résiliation.</i> Ordonnance portant exten- sion des prescriptions sur la — . . . . .	19
<i>Revision générale des estimations de bâtiments.</i> Arrêté du Grand Conseil portant — et relèvement des sommes assurées . . . . .	183

## S

<i>Sport-Toto.</i> Ordonnance réglant l'affectation de la part du canton de Berne au rendement des concours du — . . . . .	122
<i>Subsides de l'Etat et des communes.</i> Décret modifiant le décret du 25 novembre 1936 en ce qui concerne les — en faveur de l'Hôpital de l'Ile . . . . .	63
<i>Synode réformé-évangélique.</i> Arrêté du Conseil-exécutif por- tant fixation du nombre des délégués au — . . . . .	109

## T

<i>Tarif des ramoneurs.</i> Arrêté du Conseil-exécutif concer- nant le — du canton de Berne . . . . .	231
--	-----

	Page
<i>Tarif</i> des vacations médico-légales effectuées en vertu d'un mandat officiel (Modification) . . . . .	131
<i>Taxe des automobiles.</i> Arrêté du Conseil-exécutif concernant l'exemption de la — pour tracteurs agricoles et machines de travail . . . . .	240
<i>Taxe des véhicules automobiles.</i> Arrêté du Grand Conseil concernant la — . . . . .	69
<i>Tracteurs agricoles et machines de travail.</i> Arrêté du Conseil-exécutif concernant l'exemption de la taxe des automobiles pour — . . . . .	240
<i>Traitements.</i> Arrêté du Conseil-exécutif concernant les — des assistants de l'Université . . . . .	60
— Loi concernant les — du corps enseignant des écoles primaires et moyennes . . . . .	150
— Décret sur les — des membres d'autorités et du personnel de l'Etat de Berne . . . . .	185
— Appendice au Décret sur les — des membres d'autorités et du personnel de l'Etat de Berne . . . . .	195
— Décret fixant les — des professeurs de l'Université . . . . .	218
— Décret sur les — des ecclésiastiques des Eglises nationales bernoises . . . . .	224
<i>Travail dans les fabriques.</i> Ordonnance portant exécution de la loi fédérale du 18 juin 1914 sur le — . . . . .	139
<i>Travail hors fabrique.</i> Ordonnance d'exécution concernant les arrêtés du Conseil fédéral protégeant l'industrie horlogère suisse et réglant le — dans cette industrie . . . . .	127
<i>Tuberculose.</i> Ordonnance portant exécution des actes législatifs fédéraux et cantonaux sur les mesures contre la —, du 29 mars 1932 (Complément) . . . . .	164
— Décret portant modification du décret du 25 novembre 1936 quant aux allocations de l'Etat et des communes pour les mesures contre la — . . . . .	166

## U

<i>Université de Berne.</i> Arrêté populaire portant construction d'un Institut de chimie médicale pour l'— . . . . .	134
---	-----





<i>Vacations médico-légales.</i> Tarif des — effectuées en vertu d'un mandat officiel (Modification) . . . . .	131
<i>Véhicules automobiles.</i> Arrêté du Grand Conseil concernant la taxe des — . . . . .	69
<i>Vieillards, veuves et orphelins.</i> Ordonnance concernant l'octroi de prestations complémentaires aux — et la participation des communes aux dépenses du canton pour le « régime transitoire » à teneur de l'arrêté du Conseil fédéral du 9 octobre 1945 . . . . .	30
<i>Volaille vivante.</i> Ordonnance concernant le colportage de la — et des lapins . . . . .	136
<i>Votations et élections.</i> Ordonnance concernant la participation des militaires aux — fédérales, cantonales et communales . . . . .	38